## Serbian language

Serbian (српски / srpski, pronounced [s‡pskiː]) is the standardized variety of the Serbo-Croatian language mainly used by Serbs. [9][10][11] It is the official language of Serbia, coofficial in the territory of Kosovo, and one of the three official languages of Bosnia and Herzegovina. In addition, it is a recognized minority language in Montenegro, where it is spoken by the relative majority of the population, [12] as well as in Croatia, North Macedonia, Romania, Hungary, Slovakia, and the Czech Republic.

Standard Serbian is based on the most widespread dialect of Serbo-Croatian, Shtokavian (more specifically on the dialects of <u>Šumadija-Vojvodina</u> and <u>Eastern Herzegovina</u><sup>[13]</sup>), which is also the basis of <u>standard Croatian</u>, <u>Bosnian</u>, and <u>Montenegrin</u> varieties<sup>[14]</sup> and therefore the <u>Declaration on the Common Language</u> of Croats, Bosniaks, Serbs and Montenegrins was issued in 2017. The other dialect spoken by Serbs is <u>Torlakian</u> in southeastern Serbia, which is transitional to Macedonian and Bulgarian.

Serbian is practically the only European standard language whose speakers are fully functionally digraphic, [17] using both Cyrillic and Latin alphabets. The Serbian Cyrillic alphabet was devised in 1814 by Serbian linguist Vuk Karadžić, who created it based on phonemic principles. The Serbian Latin alphabet was designed by Croatian linguist Ljudevit Gaj in 1830.

Contents	$\mathbf{C}$	ontents	
----------	--------------	---------	--

#### Classification

#### Geographic distribution

Status in Montenegro

Differences between standard Serbian and standard Croatian and Bosnian

#### Writing system

Alphabetic order

#### Grammar

Nouns

**Pronouns** 

Adjectives

Verbs

Vocabulary

Serbi	an				
српски / з	srpski				
Pronunciation	[s‡pskiː]				
Native to	Serbia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Croatia				
Ethnicity	Serbs				
Native speakers	<u>c.</u> 8 million in the Balkans (2016) <sup>[1]</sup> 0.5–1.5 million abroad <sup>[2]</sup>				
Language family	Indo-European				
	<ul><li>Balto-Slavic</li></ul>				
	<ul><li>Slavic</li></ul>				
	<ul><li>South Slavic</li></ul>				
	<ul><li>Western</li></ul>				
	<ul><li>Serbo- Croatian</li></ul>				
	<ul><li>Serbian</li></ul>				
Writing system	Cyrillic (Serbian alphabet) Latin (Gaj's alphabet) Yugoslav Braille				
Official s	Official status				
Official language in	Serbia Bosnia and Herzegovina (co- official) Kosovo <sup>[a]</sup> (co-official)				
Recognised minority language in	Croatia Montenegro Hungary <sup>[3]</sup> Slovakia <sup>[4]</sup> Czech Republic <sup>[5][6]</sup> North				

Serbian literature	
Dialects	
Dictionaries	
See also	
Notes	
References	
Further reading	
External links	

## Classification

Serbian is a standardized variety of Serbo-Croatian, [18][19] a Slavic language (Indo-European), of the South Slavic subgroup. Other standardized forms of Serbo-Croatian are Bosnian, Croatian, and Montenegrin. "An examination of all the major 'levels' of language shows that BCS is clearly a single language with a single grammatical system."[20] It has lower intelligibility with the Eastern South Slavic languages Bulgarian and Macedonian, than with Slovene (Slovene is part of the Western South Slavic subgroup, but there are still significant differences in vocabulary, grammar pronunciation to the standardized forms of Serbo-Croatian, although it is closer to the Kajkavian and Chakavian dialects of Serbo-Croatian<sup>[21]</sup>).

## Geographic distribution

Figures of speakers according to countries:

■ <u>Serbia</u>: 6,540,699 (official language)

■ Bosnia and Herzegovina: 1,086,027<sup>[22]</sup> (co-official

language)

Germany: 568,240Austria: 350,000

Montenegro: 265,890 (recognized minority language)

Switzerland: 186,000United States: 172,874

Sweden: 120,000
 Italy: 106,498 <sup>[23]</sup>
 Canada: 72,690 <sup>[24]</sup>

Australia: 55.114<sup>[25][26]</sup>

■ Croatia: 52,879<sup>[27]</sup> (recognized minority language)

Slovenia: 38,964

North Macedonia: 24,773 (recognized minority language)

Romania: 22,518 (recognized minority language)



#### **Status in Montenegro**

Serbian was the official language of Montenegro until October 2007 when the new Constitution of Montenegro replaced the Constitution of 1992. Amid opposition from pro-Serbian parties, [28] the Montenegrin language was made the sole official language of the country, and Serbian was given the status of a recognised minority language along with Bosnian, Albanian, and Croatian. [29]

In the 2011 Montenegrin census, 42.88% declared Serbian to be their native language, while Montenegrin was declared by 36.97% of the population.

# Differences between standard Serbian and standard Croatian and Bosnian

## **Writing system**

Standard Serbian language uses both <u>Cyrillic</u> (ћирилица, *ćirilica*) and <u>Latin script</u> (*latinica*, латиница). Serbian is a rare example of synchronic <u>digraphia</u>, a situation where all literate members of a society have two interchangeable writing systems available to them. Media and publishers typically select one alphabet or the other.

Although Serbian language authorities have recognized the official status of both scripts in contemporary Standard Serbian for more than half of a century now, due to historical reasons, the Cyrillic script was made the <u>official script</u> of Serbia's administration by the 2006 <u>Constitution</u>. However, the law does not regulate scripts in <u>standard language</u>, or standard language itself by any means, leaving the choice of script as a matter of personal preference and to the free will in all aspects of life (publishing, media, trade and commerce, etc.), except in government paperwork production and in official written communication with state officials, which have to be in Cyrillic.

In media, the public broadcaster, <u>Radio Television of Serbia</u>, predominantly uses the Cyrillic script whereas the privately run broadcasters, like <u>RTV Pink</u>, predominantly use the Latin script. Newspapers can be found in both scripts. Outdoor signage, including road signs and commercial displays, predominantly uses the Latin alphabet. Larger signs, especially those put up by the government, will often feature both alphabets.

A survey from 2014 showed that 47% of the Serbian population favors the Latin alphabet whereas 36% favors the Cyrillic one. [31]

Latin script has become more and more popular in Serbia, as it is easier to input on phones and computers. [32]

## Alphabetic order

The sort order of the *ćirilica* (ћирилица) alphabet:

■ Cyrillic order called *Azbuka* (азбука): А Б В Г Д Ђ Е Ж З И Ј К Л Љ М Н Њ О П Р С Т Ћ У Ф Х Ц Ч Џ Ш

The sort order of the *latinica* (латиница) alphabet:

■ Latin order called *Abeceda* (абецеда): A B C Č Ć D Dž Đ E F G H I J K L Lj M N Nj O P R S Š T U V Z Ž

### Grammar

Serbian is a highly <u>inflected language</u>, with grammatical morphology for nouns, pronouns and adjectives as well as verbs.<sup>[33]</sup>

#### **Nouns**

Serbian nouns are classified into three <u>declensional</u> types, denoted largely by their <u>nominative case</u> endings as "-a" type, "-i" and "-e" type. Into each of these declensional types may fall nouns of any of three <u>genders</u>: masculine, feminine or neuter. Each noun may be inflected to represent the noun's <u>grammatical case</u>, of which Serbian has seven:

- Nominative
- Genitive
- Dative
- Accusative
- Vocative
- Instrumental
- Locative

Nouns are further inflected to represent the noun's <u>number</u>, singular or plural.

#### **Pronouns**

Pronouns, when used, are inflected along the same case and number morphology as nouns. Serbian is a <u>prodrop language</u>, meaning that pronouns may be omitted from a sentence when their meaning is easily inferred from the text. In cases where pronouns may be dropped, they may also be used to add emphasis. For example:

Serbian	English equivalent
Kako si?	How are you?
A kako si ti?	And how are you?

## **Adjectives**

Adjectives in Serbian may be placed before or after the noun they modify, but must agree in number, gender and case with the modified noun.

#### **Verbs**

Serbian verbs are conjugated in four past forms—perfect, <u>aorist</u>, <u>imperfect</u>, and <u>pluperfect</u>—of which the last two have a very limited use (imperfect is still used in some dialects, but the majority of native Serbian speakers consider it archaic), one <u>future tense</u> (also known as the first future tense, as opposed to the second future tense or the future exact, which is considered a tense of the <u>conditional mood</u> by some contemporary linguists), and one <u>present tense</u>. These are the tenses of the <u>indicative</u> mood. Apart from the indicative mood, there is also the <u>imperative mood</u>. The conditional mood has two more tenses: the first conditional

(commonly used in conditional clauses, both for possible and impossible conditional clauses) and the second conditional (without use in the spoken language—it should be used for impossible conditional clauses). Serbian has active and passive voice.

As for the non-finite verb forms, Serbian has one <u>infinitive</u>, two <u>adjectival participles</u> (the active and the passive), and two adverbial participles (the present and the past).

## Vocabulary

Most Serbian words are of native <u>Slavic</u> lexical stock, tracing back to the <u>Proto-Slavic language</u>. There are many <u>loanwords</u> from different languages, reflecting cultural interaction throughout history. Notable loanwords were borrowed from Greek, Latin, Italian, Turkish, Hungarian, Russian, German, and French.

## Serbian literature

Serbian literature emerged in the Middle Ages, and included such works as Miroslavljevo jevanđelje (Miroslav's Gospel) in 1186 and Dušanov zakonik (Dušan's Code) in 1349. Little secular medieval literature has been preserved, but what there is shows that it was in accord with its time; for example, the Serbian Alexandride, a book about Alexander the Great, and a translation of Tristan and Iseult into Serbian. Although not belonging to the literature proper, the corpus of Serbian literacy in the 14th and 15th centuries contains numerous legal, commercial and administrative texts with marked presence of Serbian vernacular juxtaposed on the matrix of Serbian Church Slavonic.



*Miroslavljevo jevanđelje* (The Gospel of Miroslav), a manuscript, ca. 1186

By the beginning of the 14th century the Serbo-Croatian language, which was so rigorously proscribed by earlier local

laws, becomes the dominant language of the <u>Republic of Ragusa</u>.<sup>[34]</sup> However, despite her wealthy citizens speaking the Serbo-Croatian dialect of Dubrovnik in their family circles, they sent their children to Florentine schools to become perfectly fluent in Italian.<sup>[34]</sup> Since the beginning of the 13th century, the entire official correspondence of Dubrovnik with states in the hinterland was conducted in Serbian.<sup>[35]</sup>

In the mid-15th century, Serbia was conquered by the Ottoman Empire and for the next 400 years there was no opportunity for the creation of secular written literature. However, some of the greatest literary works in Serbian come from this time, in the form of oral literature, the most notable form being epic poetry. The epic poems were mainly written down in the 19th century, and preserved in oral tradition up to the 1950s, a few centuries or even a millennium longer than by most other "epic folks". Goethe and Jacob Grimm learned Serbian in order to read Serbian epic poetry in the original. By the end of the 18th century, the written literature had become estranged from the spoken language. In the second half of the 18th century, the new language appeared, called Slavonic-Serbian. This artificial idiom superseded the works of poets and historians like Gavrilo Stefanović Venclović, who wrote in essentially modern Serbian in the 1720s. These vernacular compositions have remained cloistered from the general public and received due attention only with the advent of modern literary historians and writers like Milorad Pavić. In the early 19th century, Vuk Stefanović Karadžić promoted the spoken language of the people as a literary norm.

## **Dialects**

The dialects of Serbo-Croatian, regarded Serbian (traditionally spoken by Serbs), include:

- Šumadija–Vojvodina (Ekavian, Neo-Shtokavian): central and northern Serbia
- <u>Eastern Herzegovinian</u> (Ijekavian, Neo-Shtokavian): southwestern Serbia, western half of Montenegro, Bosnia and Herzegovina, Croatia
- Kosovo-Resava (Ekavian, Old-Shtokavian): eastern central Serbia, central Kosovo
- Smederevo–Vršac (Ekavian, Old-Shtokavian): east-central Serbia
- Prizren-Timok (Ekavian, Old-Shtokavian): southeastern Serbia, southern Kosovo
- Zeta–Raška (Ijekavian, Old-Shtokavian): eastern half of Montenegro, southwestern Serbia

## **Dictionaries**

<u>Vuk Karadžić</u>'s <u>Srpski rječnik</u>, first published in 1818, is the earliest dictionary of modern literary Serbian. The *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika* (I–XXIII), published by the <u>Yugoslav Academy of Sciences and Arts</u> from 1880 to 1976, is the only general historical dictionary of Serbo-Croatian. Its first editor was <u>Duro Daničić</u>, followed by <u>Pero Budmani</u> and the famous Vukovian <u>Tomislav Maretić</u>. The sources of this dictionary are, especially in the first volumes, mainly <u>Štokavian</u>. There are older, pre-standard dictionaries, such as the 1791 German–Serbian dictionary.

#### Standard dictionaries

- <u>Rečnik srpskohrvatskog književnog i narodnog jezika</u> (Dictionary of Serbo-Croatian standard language and vernaculars) is the biggest dictionary of Serbian and still unfinished. Starting with 1959, 16 volumes were published, about 40 are expected. Works of Croatian authors are excerpted, if published before 1991.
- Rečnik srpskohrvatskoga književnog jezika in six volumes, started as a common project of <u>Matica srpska</u> and <u>Matica hrvatska</u>, but only the first three volumes were also published in Croato-Serbian (hrvatskosrpski).
- Rečnik srpskoga jezika (ISBN 978-86-7946-004-2) in one volume, published in 2007 by Matica srpska, which on more than 1500 pages in A4 format explains more than 85,000 entries. Several volume dictionaries were published in Croatia (for the Croatian language) since the 1990s (Anić, Enciklopedijski rječnik, Hrvatski rječnik).

#### **Etymological dictionaries**

The standard and the only completed etymological dictionary of Serbian is the "Skok", written by the Croatian linguist Petar Skok: *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika* ("Etymological Dictionary of Croatian or Serbian"). I-IV. Zagreb 1971–1974.

There is also a new monumental <u>Etimološki rečnik srpskog jezika</u> (Etymological Dictionary of Serbian). So far, two volumes have been published: I (with words on A-), and II (Ba-Bd).

There are specialized etymological dictionaries for German, Italian, Croatian, Turkish, Greek, Hungarian, Russian, English and other loanwords (cf. chapter *word origin*).

#### **Dialectal dictionaries**

- Kosovsko-resavski dialect dictionaries:
  - Gliša Elezović, Rečnik kosovsko-metohiskog dijalekta I-II. 1932/1935.
- Prizren-Timok (Torlakian) dialect dictionaries:
  - Brana Mitrović, Rečnik leskovačkog govora. Leskovac 1984.
  - Nikola Živković, Rečnik pirotskog govora. Pirot, 1987.

- Miodrag Marković, Rečnik crnorečkog govora I-II. 1986/1993.
- Jakša Dinić, Rečnik timočkog govora I-III.1988–1992.
- Jakša Dinić, Timocki dijalekatski recnik, (Institut za srpski jezik, Monografije 4; <u>ISBN</u> <u>978-</u>86-82873-17-4) Beograd 2008,
- Momčilo Zlatanović, Rečnik govora južne Srbije. Vranje, 1998, 1–491.
- East-Herzegovinian dialect dictionaries:
  - Milija Stanić, Uskočki rečnik I–II. Beograd 1990/1991.
  - Miloš Vujičić, Rečnik govora Prošćenja kod Mojkovca. Podgorica, 1995.
  - Srđan Musić, Romanizmi u severozapadnoj Boki Kotorskoj. 1972.
  - Svetozar Gagović, Iz leksike Pive. Beograd 2004.
- Zeta-Pešter dialect:
  - Rada Stijović, Iz leksike Vasojevića. 1990.
  - Drago Ćupić Željko Ćupić, Rečnik govora Zagarača. 1997.
  - Vesna Lipovac-Radulović, Romanizmi u Crnoj Gori jugoistočni dio Boke Kotorske.
     Cetinje Titograd, 1981.
  - Vesna Lipovac-Radulović, Romanizmi u Budvi i Paštrovićima. Novi Sad 1997.
- Others:
  - Rečnik srpskih govora Vojvodine. Novi Sad.
  - Mile Tomić, Rečnik radimskog govora dijaspora, Rumunija. 1989.

## See also

- Language secessionism in Serbo-Croatian
- Mutual intelligibility
- Pluricentric Serbo-Croatian language
- Declaration on the Common Language 2017
- Dialects of Serbo-Croatian
- Romano-Serbian language (mix with Romany)
- Šatrovački (slang form)
- Serbian language in Croatia
- Serbian proverbs
- Abstand and ausbau languages

#### **Notes**

a. Kosovo is the subject of a territorial dispute between the <u>Republic of Kosovo</u> and the <u>Republic of Serbia</u>. The Republic of Kosovo <u>unilaterally declared independence</u> on 17 February 2008, but <u>Serbia continues to claim</u> it as part of its <u>own sovereign territory</u>. The two governments <u>began to normalise relations</u> in 2013, as part of the <u>2013 Brussels Agreement</u>. Kosovo is currently recognized as an independent state by 97 out of the 193 <u>United Nations member states</u>. In total, <u>112</u> UN member states recognized Kosovo at some point, of which 15 later withdrew their recognition.

## References

1. Including, as of 2016, 6.33 million in Serbia (88% of the population), 1.08 million in Bosnia and

- Herzegovina (30.8%), 265,000 in Montenegro (42.8%), 100,000 in Kosovo, 52,000 in Croatia, and 24,000 in North Macedonia *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd ed.
- 2. Lewis, M. Paul, ed. (2009). *Ethnologue: Languages of the World* (https://www.ethnologue.com/16) (16th ed.). Dallas, Texas: SIL International.
- 3. Ec.Europa.eu (http://ec.europa.eu/education/policies/lang/languages/langmin/euromosaic/hu\_de.pdf) Archived (https://web.archive.org/web/20071130221600/http://ec.europa.eu/education/policies/lang/languages/langmin/euromosaic/hu\_de.pdf) 2007-11-30 at the Wayback Machine
- 4. B92.net (http://www.b92.net/eng/news/society-article.php?yyyy=2010&mm=02&dd=09&nav\_id =65083) Archived (https://web.archive.org/web/20131110174015/http://www.b92.net/eng/new s/society-article.php?yyyy=2010&mm=02&dd=09&nav\_id=65083) 2013-11-10 at the Wayback Machine
- 5. "Minority Rights Group International: Czech Republic: Czech Republic Overview" (http://www.minorityrights.org/?lid=1834). Minorityrights.org. Archived (https://web.archive.org/web/201210 26011833/http://www.minorityrights.org/?lid=1834) from the original on 2012-10-26. Retrieved 2012-10-24.
- 6. "Národnostní menšiny v České republice a jejich jazyky" (http://www.vlada.cz/assets/ppov/rnm/dokumenty/mezinarodni-dokumenty/duvodova\_zprava\_vlada\_2005.pdf) [National Minorities in Czech Republic and Their Language] (PDF) (in Czech). Government of Czech Republic. p. 2. Archived (https://web.archive.org/web/20160315225857/http://www.vlada.cz/assets/ppov/rnm/dokumenty/mezinarodni-dokumenty/duvodova\_zprava\_vlada\_2005.pdf) (PDF) from the original on 2016-03-15. "Podle čl. 3 odst. 2 Statutu Rady je jejich počet 12 a jsou uživateli těchto menšinových jazyků: [...], srbština a ukrajinština"
- 7. "Minority Rights Group International: Macedonia: Macedonia Overview" (http://www.minorityrights.org/?lid=4021). Minorityrights.org. Archived (https://web.archive.org/web/2012102601184 3/http://www.minorityrights.org/?lid=4021) from the original on 2012-10-26. Retrieved 2012-10-24.
- 8. Hammarström, Harald; Forkel, Robert; Haspelmath, Martin, eds. (2017). "Serbian Standard" (h ttp://glottolog.org/resource/languoid/id/serb1264). Glottolog 3.0. Jena, Germany: Max Planck Institute for the Science of Human History.
- 9. David Dalby, *Linguasphere* (1999/2000, Linguasphere Observatory), pg. 445, 53-AAA-g, "Srpski+Hrvatski, Serbo-Croatian".
- 10. Benjamin W. Fortson IV, *Indo-European Language and Culture: An Introduction*, 2nd ed. (2010, Blackwell), p. 431, "Because of their mutual intelligibility, Serbian, Croatian, and Bosnian are usually thought of as constituting one language called Serbo-Croatian."
- 11. Václav Blažek, "On the Internal Classification of Indo-European Languages: Survey" retrieved 20 Oct 2010 (http://www.phil.muni.cz/linguistica/art/blazek/bla-003.pdf) Archived (https://web.archive.org/web/20120204101748/http://www.phil.muni.cz/linguistica/art/blazek/bla-003.pdf) 2012-02-04 at the Wayback Machine, pp. 15–16.
- 12. Montenegro Census 2011 data, Montstat, "Archived copy" (http://www.monstat.org/userfiles/file/popis2011/saopstenje/saopstenje(1).pdf) (PDF). Archived (https://web.archive.org/web/2011\_0727092553/http://www.monstat.org/userfiles/file/popis2011/saopstenje/saopstenje%281%29.pdf) (PDF) from the original on 2011-07-27. Retrieved 2011-07-12.
- 13. Ljiljana Subotić; Dejan Sredojević; Isidora Bjelaković (2012), <u>Fonetika i fonologija: Ortoepska i ortografska norma standardnog srpskog jezika</u> (https://web.archive.org/web/20140103173557/http://digitalnabiblioteka.tk/digitalna-biblioteka?task=view&id=56&catid=903) (in Serbo-Croatian), FILOZOFSKI FAKULTET NOVI SAD, archived from <u>the original</u> (http://digitalnabiblioteka.tk/digitalna-biblioteka?task=view&id=56&catid=903) on 2014-01-03

- 14. Serbian, Croatian, Bosnian, Or Montenegrin? Or Just 'Our Language'? (http://www.rferl.org/content/Serbian\_Croatian\_Bosnian\_or\_Montenegrin\_Many\_In\_Balkans\_Just\_Call\_It\_Our\_Language\_/1497105.html) Archived (https://web.archive.org/web/20101105003544/http://www.rferl.org/content/Serbian\_Croatian\_Bosnian\_or\_Montenegrin\_Many\_In\_Balkans\_Just\_Call\_It\_Our\_Language\_/1497105.html) 2010-11-05 at the Wayback Machine, Radio Free Europe, February 21, 2009
- 15. Nosovitz, Dan (11 February 2019). "What Language Do People Speak in the Balkans, Anyway?" (https://www.atlasobscura.com/articles/what-language-is-spoken-in-the-balkans). Atlas Obscura. Archived (https://web.archive.org/web/20190211191959/https://www.atlasobscura.com/articles/what-language-is-spoken-in-the-balkans) from the original on 11 February 2019. Retrieved 6 May 2019.
- 16. Zanelli, Aldo (2018). Eine Analyse der Metaphern in der kroatischen Linguistikfachzeitschrift Jezik von 1991 bis 1997 [Analysis of Metaphors in Croatian Linguistic Journal Language from 1991 to 1997]. Studien zur Slavistik; 41 (in German). Hamburg: Kovač. pp. 21, 83. ISBN 978-3-8300-9773-0. OCLC 1023608613 (https://www.worldcat.org/oclc/1023608613). (NSK) (http://katalog.nsk.hr/F/?func=direct&doc\_number=001013945). (FFZG) (https://koha.ffzg.hr/cgi-bin/koha/opac-detail.pl?biblionumber=385977)
- 17. Magner, Thomas F. (10 January 2001). "Digraphia in the territories of the Croats and Serbs" (ht tp://www.deepdyve.com/lp/de-gruyter/digraphia-in-the-territories-of-the-croats-and-serbs-9biW ZDK0Vs/1). International Journal of the Sociology of Language. 2001 (150). doi:10.1515/ijsl.2001.028 (https://doi.org/10.1515%2Fijsl.2001.028). Archived (https://web.archive.org/web/20171011114443/https://www.deepdyve.com/lp/de-gruyter/digraphia-in-the-territories-of-the-croats-and-serbs-9biWZDK0Vs/1) from the original on 11 October 2017. Retrieved 27 April 2018.
- 18. <u>Šipka, Danko</u> (2019). Lexical layers of identity: words, meaning, and culture in the Slavic languages. New York: Cambridge University Press. p. 206. <u>doi:10.1017/9781108685795</u> (http s://doi.org/10.1017%2F9781108685795). <u>ISBN 978-953-313-086-6</u>. LCCN 2018048005 (http s://lccn.loc.gov/2018048005). <u>OCLC 1061308790</u> (https://www.worldcat.org/oclc/1061308790). "Serbo-Croatian, which features four ethnic variants: Serbian, Croatian, Bosnian, and Montenegrin"
- 19. Kordić, Snježana (2010). Jezik i nacionalizam (http://bib.irb.hr/datoteka/475567.Jezik i\_nacionalizam.pdf) [Language and Nationalism] (PDF). Rotulus Universitas (in Serbo-Croatian). Zagreb: Durieux. p. 143. doi:10.2139/ssrn.3467646 (https://doi.org/10.2139%2Fssrn.3467646). ISBN 978-953-188-311-5. LCCN 2011520778 (https://lccn.loc.gov/2011520778). OCLC 729837512 (https://www.worldcat.org/oclc/729837512). OL 15270636W (https://openlibrary.org/works/OL15270636W). CROSBI 475567 (http://bib.irb.hr/prikazi-rad?&lang=EN&rad=475567). COBISS-Sr 521757076 (http://www.vbs.rs/scripts/cobiss?command=DISPLAY&base=cobib&rid=521757076). Archived (https://web.archive.org/web/20120601175359/http://bib.irb.hr/datoteka/475567.Jezik i\_nacionalizam.pdf) (PDF) from the original on 1 June 2012. Retrieved 21 May 2015.
- 20. Bailyn, John Frederick (2010). "To what degree are Croatian and Serbian the same language? Evidence from a Translation Study" (https://linguistics.stonybrook.edu/people/\_bios/\_linguistics\_faculty/\_faculty-files/bailyn/publications/JSLBCS2.pdf) (PDF). Journal of Slavic Linguistics. 18 (2): 181–219. ISSN 1068-2090 (https://www.worldcat.org/issn/1068-2090). Retrieved 9 October 2019.
- 21. Greenberg, Marc L., A Short Reference Grammar of Slovene, (LINCOM Studies in Slavic Linguistics 30). Munich: LINCOM, 2008. ISBN 3-89586-965-1
- 22. "Maternji jezik 2013" (http://www.statistika.ba/#link4). *Popis 2013*. 2016. Archived (https://web.archive.org/web/20160729230342/http://www.statistika.ba/#link4) from the original on 2016-07-29.

- 23. "Statistiche demografiche ISTAT" (http://www.dossierimmigrazione.it/docnews/file/2014\_La%2 Ocollettività%20serba\_Scheda.pdf) (PDF). Demo.istat.it. Archived (https://web.archive.org/web/20140401190939/http://www.dossierimmigrazione.it/docnews/file/2014\_La%20collettivit%C3% A0%20serba\_Scheda.pdf) (PDF) from the original on 2014-04-01. Retrieved 2014-10-03.
- 24. "Ethno-Cultural Portrait of Canada, Table 1" (http://www12.statcan.ca/english/census01/produc ts/highlight/ETO/Table1.cfm?Lang=E&T=501&GV=1&GID=0). www12.statcan.ca. 2001.

  Archived (https://web.archive.org/web/20130409060848/http://www12.statcan.ca/english/census01/products/highlight/ETO/Table1.cfm?Lang=E&T=501&GV=1&GID=0) from the original on April 9, 2013. Retrieved December 17, 2011.
- 25. The People of Australia Statistics from the 2011 Census (https://web.archive.org/web/201407 14131850/https://www.immi.gov.au/media/publications/statistics/immigration-update/people-australia-2013-statistics.pdf) (PDF). Department of Immigration and Border Protection. 2014. p. 59. ISBN 978-1-920996-23-9. Archived from the original (https://www.immi.gov.au/media/publications/statistics/immigration-update/people-australia-2013-statistics.pdf) (PDF) on 2014-07-14. Retrieved 2017-04-26. "Ancestry"
- 26. "Australian Government Department of Immigration and Border Protection" (https://web.archive.org/web/20140714131850/https://www.immi.gov.au/media/publications/statistics/immigration-update/people-australia-2013-statistics.pdf) (PDF). Immi.gov.au. 2013-04-21. Archived from the original (https://www.immi.gov.au/media/publications/statistics/immigration-update/people-australia-2013-statistics.pdf) (PDF) on 2014-07-14. Retrieved 2015-12-02.
- 27. "Croatian Census 2011" (http://www.dzs.hr/Eng/censuses/census2011/results/htm/E01\_01\_08/e01\_01\_08\_RH.html). 2011. Archived (https://web.archive.org/web/20160712145733/http://www.dzs.hr/Eng/censuses/census2011/results/htm/e01\_01\_08/e01\_01\_08\_RH.html) from the original on July 12, 2016. Retrieved July 8, 2013.
- 28. "Pro-Serbian parties oppose Montenegro constitution" (http://www.setimes.com/cocoon/setimes/xhtml/en\_GB/features/setimes/features/2007/10/26/feature-02). setimes.com. Archived (https://web.archive.org/web/20160303203139/http://www.setimes.com/cocoon/setimes/xhtml/en\_GB/features/setimes/features/2007/10/26/feature-02) from the original on 3 March 2016. Retrieved 27 April 2018.
- 29. "SNP CG" (https://web.archive.org/web/20180120000807/http://www.snp.co.me/strana.asp?ka t=1&id=1278). snp.co.me. Archived from the original (http://www.snp.co.me/strana.asp?kat=1&id=1278) on 2018-01-20. Retrieved 27 April 2018.
- 30. "The Constitution" (http://www.ustavni.sud.rs/page/view/en-GB/235-100028/constitution). The Constitutional Court of the Republic of Serbia. Archived (https://web.archive.org/web/2011072 3055855/http://www.ustavni.sud.rs/page/view/en-GB/235-100028/constitution) from the original on 2011-07-23. Retrieved 2010-12-06.
- 31. "Ivan Klajn: Ćirilica će postati arhaično pismo" (http://www.b92.net/kultura/vesti.php?nav\_categ ory=1087&yyyy=2014&mm=12&dd=16&nav\_id=936784). b92.net. Archived (https://web.archive.org/web/20171011114445/http://www.b92.net/kultura/vesti.php?nav\_category=1087&yyyy=2 014&mm=12&dd=16&nav\_id=936784) from the original on 11 October 2017. Retrieved 27 April 2018.
- 32. Crosby, Alan; Martinovic, Iva (August 28, 2018). "In The Age Of The Internet, Serbia Aims To Keep Its Cyrillic Alive" (https://www.rferl.org/a/in-the-age-of-the-internet-serbia-aims-to-keep-its-cyrillic-alive/29458055.html). RFE/RL. Retrieved 5 September 2018.
- 33. Hawkworth, Celia; Ćalić, Jelena (2006). *Colloquial Serbian: The Complete Course for Beginners*. Routledge. ISBN 9781138949799.
- 34. Through Bosnia and the Herzegovina on Foot During the Insurrection (https://archive.org/details/throughbosniaher00evanrich/page/416) by Sir Arthur Evans, page 416
- 35. ANGUAGE AND LETTER IN MEDIEVAL BOSNIAN STATE CHARTERS AND LETTERS (htt p://www.plemenito.com/en/language-and-letter-in-medieval-bosnian-state-%E2%80%93-chart ers-and-letters--/o138) at plemenito.com

## **Further reading**

#### **Books**

- Belić, Aleksandar (2000). O dijalektima (http s://books.google.com/books?id=OUMpAQA AIAAJ). Zavod za udžbenike i nastavna sredstva.
- Greenberg, Robert D. (2004). <u>Language</u> and <u>Identity in the Balkans: Serbo-Croatian</u> and its <u>Disintegration</u> (https://books.google.com/books?id=\_INjHgr3QioC). New York: Oxford University Press. ISBN 9780191514555.
- Grickat, Irena (1975). <u>Studije iz istorije</u> <u>srpskohrvatskog jezika</u> (https://books.google.com/books?id=S-YXAAAAMAAJ).
   Narodna Biblioteka SR Srbije.
- Ivić, Pavle (1995). "Standard language as an instrument of culture and the product of national history" (http://www.rastko.rs/isk/piv ic-standard\_language.html). The history of Serbian Culture. Rastko.
- Ivić, P. (1971). Srpski narod i njegov jezik. Beograd: Srpska književna zadruga.
- Ivić, P. (1986). <u>Srpski narod i njegov jezik</u> (ht tps://archive.org/details/SrpskiNarodlNjegov <u>Jezik</u>) (2nd ed.). Beograd: Srpska književna zadruga.
- Kovačević, M. (2003). Srpski jezik i srpski jezici. Srpska književna zadruga.
- Marojević, R. (2008). "Српски језик данас".
   Бард-фин.
- Milćanović, A. (2006). "Kratka istorija srpskog književnog jezika". Beograd: Zavod za udžbenike.
- Milošević, M. (2001). Gramatika srpskoga jezika: priručnik za poznavanje srpskog književnog jezika. Draganić.
- Okuka, Miloš (2008). <u>Srpski dijalekti</u> (https://books.google.com/books?id=eVwqAQAAIA
   AJ). Zagreb: Prosvjeta.
   ISBN 9789537611064.
- Petrović, Dragoljub; Gudurić, Snežana (2010). Фонологија српскога језика.
   Beograd: Institut za srpski jezik SANU, Beogradska knjiga, Matica srpska.
- Ророvіć, І. (1955). Историја српскохрватског језика. Novi Sad: Матица српска.

- Popović, L. (2004). From standard Serbian through standard Serbo-Croatian to standard Serbian.
- Radovanović, M. (2000). From Serbo-Croatian to Serbian.
- Radovanović, Milorad (1996). Српски језик на крају века (https://books.google.com/books?id=iu5nAAAAMAAJ). Институт за српски језик САНУ.
- Simić, Ž. (1922). *Srpska gramatika*. G. Kon.
- Vujanić, M.; Nikolić, M., eds. (2007). Речник српскога језика. Матица српска.

#### **Journals**

- Belić, Aleksandar, ed. (1911). "—" (https://b ooks.google.com/books?id=V2wwAQAAMA AJ). Srpski dijalektološki zbornik [Recueil de dialectologie serbe]. 2.
- Greenberg, R. D. (2008). "Language politics in the Federal Republic of Yugoslavia: The crisis over the future of Serbian". *Slavic Review*. **59** (3): 625–640. doi:10.2307/2697348 (https://doi.org/10.230 7%2F2697348). JSTOR 2697348 (https://w ww.jstor.org/stable/2697348).
- Gröschel, Bernhard (2003). "Postiugoslavische Amtssprachenregelungen – Soziolinguistische Argumente gegen die Einheitlichkeit des Serbokroatischen?" (http s://archive.org/details/Postjugoslavische A mtssprachenregelungen Bernhard Groesc hel 2003) [Post-Yugoslav Official Languages Regulations – Sociolinguistic Arguments Against Consistency of Serbo-Croatian?]. Srpski Jezik (in German). 8 (1-2): 135-196. ISSN 0354-9259 (https://www. worldcat.org/issn/0354-9259). COBISS 121971724 (http://www.vbs.rs/scripts/cobis s?command=DISPLAY&base=99999&rid=1 21971724&fmt=11&lani=sr). Retrieved 4 April 2015.
- Kovačević, M. (2007). "Srpski jezik i njegove varijante". Srpsko Pitanje I Srbistika: 255– 262.
- Marinković, M. (2010). "Srpski jezik u Osmanskom carstvu: primer četvorojezičnog udžbenika za učenje stranih jezika iz biblioteke sultana Mahmuda I". Slavistika, XIV.

- Marojević, R. (1996). "Srpski jezik u porodici slovenskih jezika" [The Serbian language in the family of Slavic languages]. Srpski jezik [The Serbian language]: 1–2.
- Mišić Ilić, B. (2015). "Srpski jezik u dijaspori: pogled iz lingvističkog ugla" [Serbian language in the diaspora]. Srpski Jezik. 20: 289–307.
- Okuka, M. (2009). "Srpski jezik danas: sociolingvistički status".
- Petrović, T. (2001). "Speaking a different Serbian language: Refugees in Serbia between conflict and integration".
- Radić, Jovanka; Miloradović, Sofija (2009). Piper, P. (ed.). "Српски језик у контексту националних идентитета: поводом српске мањине у Мађарској" (https://books.googl e.com/books?id=vAWXBgAAQBAJ&pg=PA1 53). ЈУЖНОСЛОВЕНСКИ филолог. LXV: 153–179. GGKEY:00RD5D429DG.

- Radovanović, M. (1996). "Srpski jezik" [The Serbian language]. Opole: Uniwersytet Opolski–Instytut Filologii Polskiej.
- Savić, Viktor (2016). "The Serbian Redaction of the Church Slavonic Language: From St. Clement, the Bishop of the Slavs, to St. Sava, the Serbian Archbishop". Slověne=Словъне. International Journal of Slavic Studies. 5 (2): 231–339.
- Sorescu-Marinković, A. (2010). "Serbian language acquisition in communist Romania" (http://www.doiserbia.nb.rs/img/doi/0350-7653/2010/0350-76531041007S.pdf) (PDF). Balcanica. 41: 7–31.
- Vučković, M. (2009). "Савремена дијалектолошка истраживања у српској лингвистици и проблематика језика у контакту". *Јужнословенски филолог*. **65**: 405–423.

## **External links**

- Swadesh list of basic vocabulary words (https://en.wiktionary.org/wiki/Appendix:Serbian\_Swadesh\_list) (from Wiktionary's Swadesh list appendix (https://en.wiktionary.org/wiki/Appendix:Swadesh\_lists))
- Standard language as an instrument of culture and the product of national history (https://web. archive.org/web/20130623102722/http://www.rastko.org.rs/isk/pivic-standard\_language.html) – an article by linguist Pavle Ivić at *Project Rastko*
- A Basic Serbian Phrasebook (http://www.serbiatravelers.org/en/index.php/basics/42-basics/41
   4-serbian-phrasebook)

Retrieved from "https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Serbian language&oldid=952182814"

This page was last edited on 20 April 2020, at 23:50 (UTC).

Text is available under the <u>Creative Commons Attribution-ShareAlike License</u>; additional terms may apply. By using this site, you agree to the <u>Terms of Use</u> and <u>Privacy Policy</u>. Wikipedia® is a registered trademark of the <u>Wikimedia</u> Foundation, Inc., a non-profit organization.